

M's KYOTO
INFORMATION
CENTER

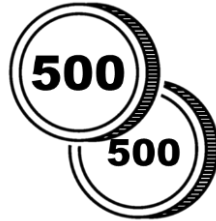
手ぶら観光♪

荷物配送サービス



京都駅の目の前で、荷物配送サービスを行っております。

Your Hotel



京都駅から荷物を預けて、
身軽に、楽しく、京都旅行を満喫してください。
素敵な旅行になりますように。

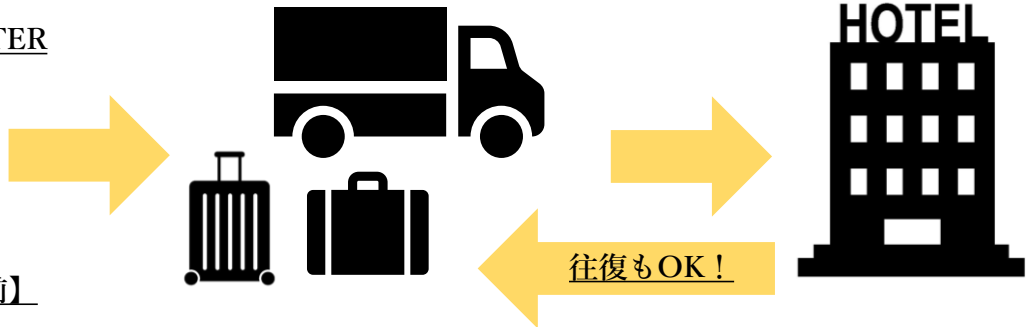
From エムズホテル スタッフ

M's KYOTO
INFORMATION CENTER



INFORMATION

【場所は京都駅の目の前】



受付時間	09:00-15:00 ※18時頃にはお届けします ※交通事情により遅れる場合がございます。
ご料金	片道:1個 500円 往復:1個1000円 ※復路（ホテルからオフィス）のみの受付はしていません。 ※お支払いは現金のみです。
お申込み方法	M's KYOTO INFORMATION CENTER のカウンターにて ※1階にて荷物預かり、2階にて受付・お支払いとなります。
お荷物の制限	※以下のお荷物はお預かりができません※ ◆1個の長さが2m、重さが30kgを超えるもの ◆三辺の和が、縦・横・奥行の合計が2mを超えるもの ◆高価品、壊れやすいもの、動物、危険品、変質しやすいもの、水分が容器に入っているもの ◆ダンボール箱 ◆ベビーカー、車いす ◆傘を括りつけた手荷物など、他の荷物を傷つける恐れのあるもの →万が一傘を預けられる場合は、お荷物2つの取り扱いになります。 ◆その他、デリバリーサービスとしてお取扱いが難しく、支障があるもの 【その他】 ◆かばんの口は、必ず閉めてください。 ◆大きな袋に入れて、2つ以上の荷物を入れている場合、お預けできません。 ◆補償について、荷物1個につき10万円までとさせていただきます。貴重品のお預けはご遠慮ください。

荷物配送サービス約款（利用上の注意事項）

本約款は、エムズホテルの「有料の荷物配送サービス」に関するルールを定めるものです。
お客様が本約款に同意されない場合ご利用頂くことはできませんので、この点をご了承ください。

1、受付場所

M's KYOTO INFORMATION CENTER

※1階にて荷物預かり、2階にて受付・お支払いとなります。

2、受付時間 09:00-15:00

3、ご料金

片道:1個 500円 往復:1個1,000円

※復路（ホテルからオフィス）のみの受付はしていません。 ※お支払いは現金のみです。

4、お荷物の制限

※以下のお荷物はお預かりができません※

- ◆1個の長さが2m、重さが30kgを超えるもの
- ◆3辺 縦・横・奥行の合計が2mを超えるもの
- ◆高価品、壊れやすいもの、動物、危険品、変質しやすいもの、水分が容器に入っているもの
- ◆ダンボール箱 ◆ベビーカー、車いす
- ◆傘を括りつけた手荷物など、他の荷物を傷つける恐れのあるもの
→万が一傘を預けられる場合は、お荷物2つの取り扱いになります。
- ◆その他、デリバリーサービスとしてお取扱いが難しく、支障があるもの

【その他】

※かばんの口は、必ず閉めてください。

※大きな袋に入れて、2つ以上の荷物を入れている場合、お預けできません。

※補償について、荷物1個につき10万円までとさせていただきます。貴重品のお預けはおやめください。

5、配送・到着時間について

カウンターからホテルへの配送は09:00-15:00となります。

お荷物は通常18時ころまでにはお届けしますが、交通事情により遅れる場合がございます。

ホテルからカウンターへ配送は、チェックアウト時間（10:00）までに、ホテルフロントにてお持ちください。

カウンターでの受け取りは15:00以降となります。21時までに取りにお越しくください。

6、荷物預かり時

カウンターにてお預かりします。その際に、お客様控えをお渡し致します。

7、荷物引き渡し

カウンターからホテルまでの郵送の場合、お荷物はお客のお部屋もしくはフロントにてお渡し致します。

ホテルからカウンターの場合、カウンターにて控えをご提示ください。

万が一控えを紛失された場合は、正当利権者であることを確認させていただきます。

この時、本人確認のため、証明書等の提示が必要となります。

8、お荷物のお引き取り期間について

長くて1か月となります。それでもお引き取りない場合は、当社において所定の処分をさせていただきます。

しかし、お預かりした荷物が、万が一お預かりできない荷物に該当する疑いがある場合は、

当社においてその実情に応じ破棄、そのほか適当な処置をすることがあります。

9、キャンセルについて

お申込み（内容確認、お支払い、サイン）をして頂いた場合、キャンセルによる払い戻しはできません。

例) 往復申込したが、実際は往路のみのご利用だった場合、復路分のご返金はございません。

10、事故による責任

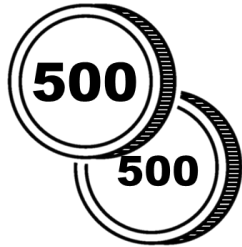
次の場合、預かった荷物に滅失又はき損等損害を生じても当社はその責を負わないものとする。

- 1、お預かりできない荷物に掲げる荷物の滅失又はき損等損害
- 2、天災事変等による不可抗力による場合
- 3、司法権等の発動により荷物の開装、押収又は証拠品として提出をもとめられた場合
- 4、そのほか当社の責めに帰さない場合

HANDS-FREE TRAVEL

Luggage Service

M's KYOTO
INFORMATION
CENTER



Now Luggage delivery service is available at the Japanning Kyoto information center. It is located just in front of the Kyoto station.

After storing your luggage here, please enjoy your Kyoto trip without having any luggage!

From M's HOTEL STAFF

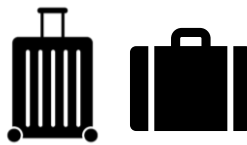
Your Hotel

M's KYOTO
INFORMATION CENTER



INFORMATION

【Location is in front of
Kyoto station】



Round trip delivery
service is available!!

Deliver Service Hours	09:00-15:00 Estimated Deliver Time 18:00 ※Deliveries may not be on time due to disasters, traffic conditions, etc.
Fee	One way ¥ 500 (per Luggage)/ Round trip ¥ 1,000 ※One way from Hotel to Office is not available ※CASH only.
Application	At M's Kyoto Information Center's counter ※Luggage Storage 1 st floor,/Reception and Payment 2 nd Floor
Precautions	<p>※Unavailable Items※</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆An item over 2meters in length or over 30 kilograms. ◆Total linear dimensions (length, width, height) of no more than 2 meters. ◆Valuables, fragile items, animals, dangerous goods, perishable items, drinks, all liquids in containers ◆Cardboard box ◆Baby buggy, Wheel chair ◆Luggage which may cause some damage to other luggage, such as luggage with umbrellas tied on the side. If you leave an umbrella, it will be handled as two luggage ◆Luggage which is difficult to deliver ◆Plastic bags containing more than 2 bags <p>【Others】</p> <ul style="list-style-type: none"> ※Please fasten your luggage ※About Compensation for damages <p>If we accept responsibility for damage to your items, we will make up for your damage up to 100,000 yen per one item</p>

Terms and Conditions of Carriage (Precautions)

**These Conditions of Carriage shall apply to the "Pay Delivery Service" of M's HOTEL.
IF YOU DO NOT AGREE TO ALL THE TERMS AND CONDITIONS SET FORTH IN THESE
TERMS OF USE, YOU DO NOT HAVE ANY RIGHT TO USE OUR DELIVERY SERVICES.**

1. Delivery Service Counter

M's KYOTO INFORMATION CENTER※ Luggage Storage 1st floor/Reception and Payment 2nd Floor

2. Business Hours 09:00am-15:00pm

3. FEE One way ¥500 (per Luggage)/ Round trip ¥1,000 (per Luggage)/

※ One way from **Hotel to Office** is not available ※CASH only.

4. Unavailable Items

- ◆An item over 2meters in length or over 30 kilograms.
- ◆Total linear dimensions (length, width, height) of no more than 2 meters.
- ◆Valuables, fragile items, animals, dangerous goods, perishable items, drinks, all liquids in containers
- ◆Cardboard box ◆Baby buggy, Wheel chair
- ◆Luggage which may cause some damage to other luggage, such as luggage with umbrellas tied on the side. If you leave an umbrella, it will be handled as two luggage
- ◆Luggage which is difficult to deliver
- ◆Plastic bags containing more than 2 bags

[Others]

※Please fasten your luggage ※About Compensation for damages

If we accept responsibility for damage to your items, we will make up for your damage up to 100,000 yen per one item

5. Delivery/Time of Arrival

Delivery Service business hours: 09:00am-15:00pm.

Estimated Delivery Time to your hotel is 18:00pm. However due to traffic condition, it may take time for deliver.

Delivery from Hotel to our JAPANING KYOTO INFORMATION CENTER: Please bring your luggage before 10:00am to your hotel reception. Pick up at JAPANING KYOTO INFORMATION CENTER is available after 15:00pm.

6. Drop off Luggage

Please drop off your luggage at JAPANING KYOTO INFORMATION CENTER. After payment you will receive voucher at reception. Please keep your voucher to pick up your luggage.

7. Pick up Luggage

When you pick up your luggage, please show your voucher at JAPANING KYOTO INFORMATION CENTER. In case you have lost your voucher, your ID is required to verify your identity.

8. In case if you do not pick up your luggage

If you do not pick up collect your luggage in 30 days, your luggage will be disposed. Also if we get benefit from disposal, it would be use to compensate storing fee.

9. CANCELLATIONS & NON REFUND POLICY

Not refundable after payment and signing your name to our agreement form.

Note*After payment, we do not accept change from round trip to one way.

10. Liability

No liability for badly damaged items caused by accidents

We will not be responsible for damage to your items in the following cases

1. Items which is not allowed to drop off according to condition above Unavailable Items
2. Caused by natural disasters
3. Orders by legal authorities for items to be unwrapped or seized , or submitted as evidences
4. What it is not our responsibilities

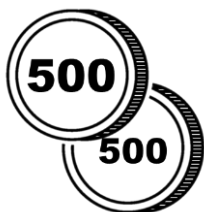
(If there are any discrepancy between the translation of the terms of carriage in Japanese and the text of the terms of carriage in English, the regular terms of carriage of JAPANESE will prevail.)

M's KYOTO
INFORMATION
CENTER

零行李观光♪ 货物托运服务



Your Hotel



M's Kyoto Information Center位于京都站前面，办理托运行李服务。

到达京都站之后把行李寄存在我们这里，把双手从行李中解放出来，享受您的轻松愉快地京都旅行吧！

祝您京都旅行愉快！

---M's HOTEL 工作人员

M's KYOTO
INFORMATION CENTER



INFORMATION

【位于京都站前面】



可以办理往返托运行李！

受理时间

09:00-15:00

※18点可以送达。 ※也有因交通堵塞延迟送达的时候。

费用

单程:1件行李500日元 往返:一件行李1000日元

※不受理只是返程托运(从酒店到办事处服务窗口)的行李。 ※只能是现金支付。

申请办法

在M's KYOTO INFORMATION CENTER服务窗口申请

※在1楼行李寄存，在2楼登记·付款。

行李的限制

※以下的行李不能托运※

- ◆超过两米长，30公斤的行李
- ◆三面总和，长度，宽度，高度之和超过2米的行李
- ◆贵重物品，易碎物品，动物，危险品，易变质的物品，容器内含有水分的物品等
- ◆纸箱 ◆婴儿车，轮椅
- ◆插着伞的行李，可能会损伤到其他行李
- 如果您要寄存伞，行李和伞会被作为二个行李分开寄存。
- ◆其他，不适合托运或者托运困难的东西。

【其他】

- ◆请务必将行李包锁好。
- ◆把两个以上的行李放入一个大袋子的话不能寄存。
- ◆关于赔偿，每个包最多赔偿10万日元。请不要存放贵重物品。

行李托运条款（使用的注意事项）

本条款是M' s HOTEL的「收费托运条款」相关的规定。如果您不同意本条款，将无法利用我们的行李托运服务，请您理解。

1、办理地点

在M' s KYOTO INFORMATION CENTER服务窗口申请
※在1楼进行行李寄存，在2楼登记·付款。

2、办理时间 09:00-15:00

3、费用

单程:1件行李500日元 往返:一件行李1000日元
※不受理只是返程托运（从酒店到办事处）的行李。 ※只能是现金支付。

4、行李的限制

以下的行李不能托运

- ◆超过两米长，30公斤重的行李
- ◆三面总和，长度，宽度，高度之和超过2米的行李
- ◆贵重物品，易碎物品，动物，危险品，易变质的物品，容器内含有水分的物品等
- ◆纸箱 ◆婴儿车，轮椅
- ◆插着伞的行李，可能会损伤到其他行李
- 如果您要寄存伞，行李和伞会被作为二个行李分开托运。
- ◆其他，不适合托运或者托运困难的东西。

【其他】

- ◆请务必将行李包关好。
- ◆把两个以上的行李放入一个大袋子的话不能寄存。
- ◆关于赔偿，每个包最高赔偿10万日元。请不要存放贵重物品。

5、行李托运送达的时间

从办事处服务窗口到酒店托运行李时，受理时间是09:00-15:00。
行李一般是在18点之前送达，但是也有因交通堵塞延迟送达的情况。
从酒店到办事处托运行李时，请在退房之前（10:00），把行李递交到酒店大厅。
15:00之后在办事处服务窗口领取行李。

6、寄存行李时

在办事处服务窗口办理寄存。到时将会递交给您行李托运证明。

7、领取行李时

从办事处服务窗口到酒店托运行李的时候，在酒店房间或者酒店大厅递交行李。
从酒店到办事处服务窗口托运行李的时候，在服务窗口提交托运行李证明券领取行李。
如果丢失行李证明券，我们需要确认您的身份。
届时需出示本人身份证以核实个人信息。

8、领取行李的时间

托运的行李送达之后最多寄存一个月。超过一个月不来领取行李，将由本公司进行处理。
但是，怀疑寄存的行李为无法寄存的行李时，本公司将根据实际情况对其进行丢弃或者采取其他适当措施。

9、行李托运取消的情况

已经申请行李托运（内容确认，付钱，签字）又取消的情况下，所付的费用不退还。
例如，申请往返托运但是只是托运了去程行李，回程的行李托运费不退还。

10、因事故造成的责任问题

如有以下情况发生，所寄存的行李出现遗失或者受损，本公司将不承担责任。

1. 无法寄存的行李丢失或者受损。
2. 天灾突发事件等人为不可抗力因素。
3. 警务机关人员等行使司法权力，要求对行李进行开箱，没收或作为证据上交时。
4. 其他非本公司承担责任的问题。

如果日语的托运条款与汉语托运条款的文本之间存在任何差异，则以日语的托运条款为准。

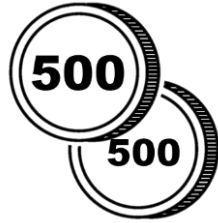
M's KYOTO
INFORMATION
CENTER



Your Hotel

빈손 관광♪수화물 운송 서비스

교토 역 바로 앞에서 수하물 배송 서비스를 실시하고 있습니다.
교토 역에서 짐을 맡기고,
경쾌하게, 즐겁게, 교토 여행을 만끽하십시오.
멋진 여행이 될 수 있도록!!



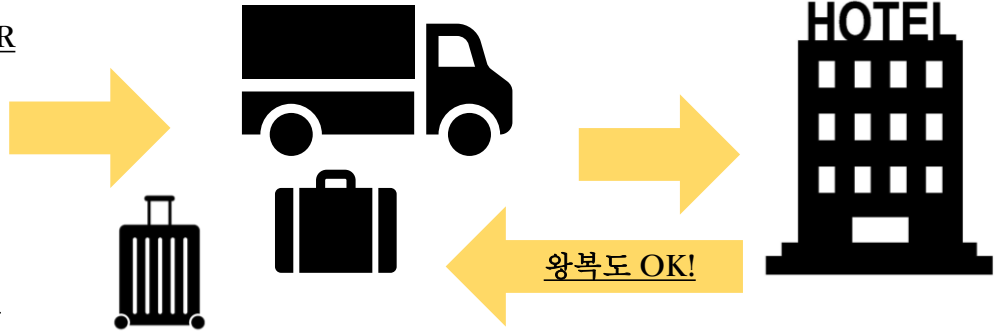
From M's HOTEL 직원

M's KYOTO
INFORMATION CENTER



INFORMATION

【장소는 교토 역 바로 앞】



접수 시간	09:00-15:00 ※ 18시 경에 보내드립니다 ※ 교통 사정에 따라 지연 될 수 있습니다.
요금	편도 : 1 개 500 엔 왕복 : 1 개 1000 엔 ※ 호텔에서 사무실로 보내는것만은 접수는 하지 않습니다. ※ 현금 지불만 가능합니다.
신청 방법	M's KYOTO INFORMATION CENTER카운터에서 ※ 1 층에서 수화물보관, 2층에서 접수결제됩니다.
수하물 제한	※ 다음의 짐은 맡기실 수 없습니다 ※ ◆1 개의 길이가 2m, 무게가 30kg을 초과하는 가방 ◆삼면의 합이 가로·세로·높이의 합계가 2m 이상 ◆고가품, 깨지기 쉬운 물건, 동물, 위험물, 변질되기 쉬운 것, 액체가 용기에 들어있는 것. ◆박스 ◆ 유모차, 휠체어 ◆우산을 묶어 붙인 수하물 등 다른 수화물에 상처를 낼 우려가있는 것. ◆우산을 맡기실 경우 수하물이 2 개로 처리됩니다. ◆기타, 배달 서비스로 취급이 어렵고 지장이있는 것. [기타] ◆가방의 지퍼는 반드시 닫아주십시오. ◆큰 가방 또는 큰 비닐에 2개 이상의 짐을 넣은 경우, 위탁 할 수 없습니다. ◆분실 및 파손에 대한 보상은 짐 1 개당 10 만엔까지 입니다. 귀중품의 위탁은 삼가해주시요.

수하물 배송서비스 약관

본약관은 M's HOTEL의 「유료 수하물 배송서비스」에 관해 규정하는 것입니다.

1. 신청 방법

M's KYOTO INFORMATION CENTER 카운터에서
※ 1층에서 수화물보관, 2층에서 접수결제됩니다.

2. 접수 시간 09:00-15:00

3. 요금

편도 : 1 개 500 엔 왕복 : 1 개 1000 엔

※ 호텔에서 사무실로 보내는 것만은 접수는 하지 않습니다. ※ 현금 지불만 가능합니다.

4. 수하물 제한

※ 다음의 짐은 맡기실 수 없습니다 ※

- ◆ 1 개의 길이가 2m, 무게가 30kg을 초과하는 가방
- ◆ 삼면의 합이 가로·세로·높이의 합계가 2m 이상
- ◆ 고가품, 깨지기 쉬운 물건, 동물, 위험물, 변질되기 쉬운 것, 액체가 용기에 들어있는 것.
- ◆ 박스 ◆ 유모차, 휠체어
- ◆ 우산을 묶어 붙인 수하물 등 다른 수화물에 상처를 낼 우려가 있는 것.
- ◆ 우산을 맡기실 경우 수하물이 2 개로 처리됩니다.
- ◆ 기타, 배달 서비스로 취급이 어렵고 지장이 있는 것.

[기타]

- ◆ 가방의 지퍼는 반드시 닫아주십시오.
- ◆ 큰 가방 또는 큰 비닐에 2개 이상의 짐을 넣은 경우, 위탁 할 수 없습니다.
- ◆ 분실 및 파손에 대한 보상은 짐 1 개당 10 만엔까지 입니다. 귀중품의 위탁은 삼가해주시오.

5. 배송·도착시간에 대해서

저희 사무실 카운터에서 호텔로의 배송은 09:00-15:00까지 접수하고 있습니다.

수하물은 18시경까지 배송해드립니다. 다만, 교통사정에 따라 지연 될수 있습니다. 양해부탁드립니다.

호텔에서 저희 사무실로의 배송 접수는 체크아웃시간

(10:00)까지, 호텔 프론트에 맡겨주시길 바랍니다.

저희 사무실에서 수령시간은 15:00시 이후가능하십니다.

6. 수하물 보관시

카운터에 맡아드립니다. 그때 번호표를 건네드립니다.

7. 수하물 인계

카운터에서 호텔까지 배송하실 경우에는, 수하물을 객실 또는 프론트에서 전해드립니다.

호텔에서 저희 사무실로 보내실 경우, 카운터에서 번호표를 제시해주시길 바랍니다.

만약, 번호표를 분실하셨을 경우에는, 본인확인을 위한 증명을 해주셔야합니다. 본인증명 하실수 있는것을 제시해주시길 바랍니다.

8. 수하물 수령 기간

길어도 1개월간이 되겠습니다. 이후에도 수령하지 하시면 않으실 경우, 당사에서 처분하도록 하겠습니다.

또한, 맡기신 물건이 수하물 제한 물품에 해당하는 경우, 당사 실정에 따라 파기, 기타 적절한 조치를 취할 수도 있습니다.

9. 수하물 배송 취소에 대하여

신청(내용 확인, 결제, 날인)을 하신 경우에는 취소에 대한 환불은 불가능합니다.

예) 왕복을 신청하셨지만, 실제로는 호텔에서 사무실로 보내는 편만 이용하셔도 환불은 불가능합니다.

10. 사고에 의한 책임

다음의 경우, 위탁하신 수하물 분실 또는 훼손 등에 대한 손해를 당사에서는 책임지지 않습니다.

1. 위탁 불가수화물의 분실 또는 훼손등의 손해
2. 천재지변 등으로 인한 불가항력에 의한 경우
3. 사법권 발동에 의한 수하물의 수색, 압수 또는 증거물 로 채택되었을 경우.
4. 그 외 당사의 책임이 없는 경우.